

A



WIPO/GRTKF/IWG/2/2

الأصل: بالانكليزية
التاريخ: 25 فبراير 2011

اللجنة الحكومية الدولية المعنية
بالملكية الفكرية والموارد الوراثية
والمعارف التقليدية والفولكلور

الفريق العامل الثاني ما بين الدورات

جنيف، من 21 إلى 25 فبراير 2011

تقرير موجز من الفريق العامل الثاني ، ما بين الدورات
من إعداد الأمانة

البند 1 من جدول الأعمال: افتتاح الدورة

1. افتتح السيد يوهانس كريستيان وتشارد نائب المدير العام الدورة بالنيابة عن المدير العام السيد فرانسس غري.
2. وعمل السيد فند فندلند (الويبو) أميناً للفريق العامل الثاني ما بين الدورات.

البند 2 من جدول الأعمال: انتخاب أعضاء المكتب

3. انتخب الدكتور إيان هيث (أستراليا) رئيساً للفريق العامل الثاني ما بين الدورات، وانتخب الأستاذ يوناه سيليتي (جنوب أفريقيا) والأستاذ غوبالاكريشان (الهند) والسيدة يانغ هونغجو (الصين) والسيدة لورينا بولانيوس (غواتيمالا) نواباً لرئيس الفريق.

البند 3 من جدول الأعمال: اعتماد جدول الأعمال

4. اعتمد الفريق العامل الثاني ما بين الدورات مشروع جدول الأعمال (الوثيقة WIPO/GRTKF/IWG/2/1 Prov.) دون تعديل.

البند 4 من جدول الأعمال: المعارف التقليدية

5. بالإشارة إلى الوثيقة WIPO/GRTKF/IC/18/5 Prov.، فقد ناقش الفريق العامل باستفاضة كل واحدة من مشاريع المواد الواردة فيها. وجرت هذه المناقشة في الجلسة العامة التي عقدت يومي الاثنين 21 والثلاثاء 22 فبراير 2011.
6. وعقب الانتهاء من هذه المناقشة التي جرت في الجلسة العامة للفريق العامل، شُكلت ستة مجموعات صياغة غير رسمية ومفتوحة لتواصل مناقشة الآراء المختلفة المعرب عنها في الجلسة العامة وتبادلها وتعزيزها، ولتقترح نصاً مبسطاً يتضمن خيارات وتعليقات وسيناريوهات. وقد شكلت مجموعات الصياغة المذكورة لتتناول مسألة واحدة أو أكثر

كما هو مبين في مرفق هذه الوثيقة. ونسق عمل هذه المجموعات أثناء اجتماع عقد في مساء يوم الأربعاء 23 فبراير 2011 بين رئيس الفريق العامل الثاني ما بين الدورات ومنظمي اجتماعات مجموعات الصياغة ومقرريها، وكذلك نواب رئيس الفريق العامل. وأتيحت فرصة أخرى بعد ذلك لمجموعات الصياغة في صباح يوم الخميس 24 فبراير 2011 لكي تستعرض كل مجموعة المادة أو المواد الخاصة بها. ومن ثم عرضت كل مجموعة المادة الواحدة أو أكثر الخاصة بها على جميع الخبراء الذين قاموا بمناقشتها في الجلسة العامة للفريق العامل مساء يوم الخميس 23 فبراير 2011 وفي يوم الجمعة 25 فبراير 2011. وأحاط الفريق العامل الثاني ما بين الدورات بمشاريع المواد والتعليقات عليها، بما في ذلك اقتراحات النصوص المعينة المقدمة من الخبراء، لكنه لم يعتمدها كما هي.

7. وطلب الفريق العامل الثاني ما بين الدورات من الأمانة أن تعد للدورة المقبلة للجنة الحكومية الدولية (من 9 إلى 13 مايو 2011) وثيقة (WIPO/GRTKF/IWG/2/3) تتضمن مشاريع المواد التي أعدها مجموعات الصياغة غير الرسمية، فضلا عن التعليقات والنصوص المقترحة من كل خبير من الخبراء في الجلسة العامة للفريق العامل الثاني ما بين الدورات التي عقدت يومي 24 و25 فبراير 2011، على النحو المشار إليه في الفقرة 6 أعلاه، مع ذكر مصدرها ومع إدراج التعليقات المقدمة من الخبراء الذين مثلوا المراقبين.

8. وطلب الفريق العامل الثاني ما بين الدورات كذلك أن تعرض هذه الوثيقة (WIPO/GRTKF/IWG/2/2) التي ينبغي أن ترفق بها قائمة المشاركين فيه، على اللجنة الحكومية الدولية في دورتها المقبلة.

9. وأحاط الفريق العامل علما بوثيقة "مسرد المصطلحات الرئيسية المتعلقة بالملكية الفكرية والمعارف التقليدية" (الوثيقة

WIPO/GRTKF/IWG/2/INF 2) وطلب أن تحال إلى
الدورة المقبلة للجنة الحكومية الدولية
كوثيقة إعلامية.

البند 5 من جدول الأعمال: أية شؤون أخرى
10. لم تجر مناقشات تحت هذا البند من جدول
الأعمال.

البند 6 من جدول الأعمال: اعتماد التقرير
11. اعتمد الفريق العامل الثاني ما بين
الدورات هذا التقرير الملخص في 25 فبراير
2011.

البند 7 من جدول الأعمال: اختتام الدورة
12. شكر الرئيس جميع الخبراء على مشاركتهم
الفعالة وتفانيهم واختتم الدورة

[يلي ذلك المرفق]

مجموعات الصياغة المفتوحة وغير الرسمية في الفريق العامل الثاني ما بين الدورات

المجموعة الأولى: نطاق موضوع الحماية

المجموعة الثانية: المستفيدون (بما في ذلك مسألة المعارف التقليدية عبر الحدود)

المجموعة الثالثة: نطاق الحماية

المجموعة الرابعة: الاستثناءات والتقييدات؛ والعقوبات والجزاءات والإنفاذ (بما في ذلك مسألة تسوية المنازعات)

المجموعة الخامسة: إدارة الحقوق؛ ومدة الحماية؛ والشروط الشكلية

المجموعة السادسة: التدابير الانتقالية؛ والتمشي مع الإطار القانوني العام؛ والحماية الدولية والإقليمية.

[نهاية المرفق
والوثيقة]